



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.12.2012
COM(2012) 754 final

2012/0350 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

**li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2012, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali
u ta' aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw
għalihom**

{SWD(2012) 427 final}
{SWD(2012) 428 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Ir-raġunijiet għall-proposta u l-oġettivi tagħha

Bhal ma jsir kull sena, skont l-Artikolu 3 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Kunsill, li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni bbażata fuq rapport tal-Eurostat, għandu jiddeċiedi qabel l-aħhar tas-sena dwar l-aġġustament tar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet, b'seħh mill-1 ta' Lulju.

Il-kuntest ġenerali

F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, l-aġġustament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet jirriżulta direttament mill-bidliet fil-kapaċità tal-akkwist tal-pagi tas-servizzi ċivili nazzjonali (indikatur speċifiku), mill-bidliet fl-ġholi tal-ħajja fi Brussell (Indiċi Internazzjonali), kif ukoll mill-paritajiet ekonomiċi stabbiliti mill-Eurostat.

L-indikatur speċifiku jkejjel, bl-inflazzjoni eskluża, l-iżvilupp tar-remunerazzjoni netta tal-haddiema fis-servizz pubbliku nazzjonali tal-amministrazzjonijiet ċentrali tal-Istati Membri. Eurostat ikkalkola dan l-indikatur fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mit-tmien Stati Membri msemmija fl-Artikolu 1(4) tal-Anness XI.

L-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell jikkalkula l-bidliet fl-ġholi tal-ħajja fi Brussell għall-uffiċjali tal-UE. Il-Eurostat fassal dan l-indiċi fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Belġjani.

Il-paritajiet ekonomiċi għar-remunerazzjoni jistabbilixxu l-ekwivalenzi bejn il-kapaċità tal-akkwist tar-remunerazzjonijiet mogħtija fi Brussell, bħala l-belt ta' referenza, u ta' dawk mogħtija fil-postijiet l-oħra tax-xogħol. Il-Eurostat ikkalkula dawn il-paritajiet bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika.

Il-paritajiet ekonomiċi għall-pensjonijiet jistabbilixxu l-ekwivalenzi bejn il-kapaċità tal-akkwist tal-pensjonijiet mogħtija fil-Belġju, bħala l-pajjiż ta' referenza, u ta' dawk mogħtija fil-pajjiżi l-oħra ta' residenza. Il-Eurostat ikkalkula dawn il-paritajiet bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika.

Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Il-proposta hi ppreżentata kull sena biex ikunu aġġustati r-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet.

IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Il-metodi ta' konsultazzjoni użati, is-setturi prinċipali koperti u l-profil ġenerali ta' dawk li wiegħbu

L-elementi tal-proposta ġew diskussi mar-rappreżentanti tal-persunal skont l-aktar

proċeduri xierqa.

Sommarju tat-tweġibiet riċevuti u l-mod ta' kif ġew ikkunsidrati

Il-proposta tikkunsidra l-opinjoni tal-partijiet ikkonsultati.

Il-ġbir u l-użu ta' għarfien espert

Ma kien hemm l-ebda bżonn ta' għarfien espert estern.

Il-valutazzjoni tal-impatt

- Il-proposta għandha l-għan li taġġusta r-remunerazzjonijiet u l-pensjonijiet b'konformità mal-leġislazzjoni fis-seħh.
- Il-leġislazzjoni fis-seħh ma tippermettix alternattiva oħra.

ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Is-sommarju tal-azzjoni proposta

F'konformità mal-Artikolu 1 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Eurostat hejja rapport dwar il-bidliet fl-għoli tal-hajja fi Brussell, il-bidliet fil-kapaċità tal-akkwist fir-remunerazzjoni tas-servizzi ċivili nazzjonali, kif ukoll dwar il-paritajiet ekonomiċi li minnhom jirriżultaw id-diversi ponderazzjonijiet.

AĠĠUSTAMENT TAR-REMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET FIL-BELĠJU U L-LUSSEMBURGU

Il-bidla medja fil-kapaċità tal-akkwist tar-remunerazzjoni tal-haddiema taċ-ċivil nazzjonali għall-perjodu ta' referenza, imkejla permezz tal-indikatur speċifiku, hija ekwivalenti għal -1.1%.

Il-bidla fl-għoli tal-hajja fi Brussell ikkalkulata mill-Eurostat għall-perjodu ta' referenza, imkejla permezz tal-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell, hija ta' 2.8%.

F'konformità mal-Artikolu 3(2) tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-valur tal-aġġustament jinkiseb permezz tal-multiplikazzjoni tal-indikatur speċifiku mal-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell kif ikkalkulat mill-Eurostat.

L-aġġustament propost lir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet fil-Belġju u l-Lussemburgu huwa għalhekk ta' 1.7%.

Skont l-Artikolu 3(5) tal-Anness XI, l-ebda ponderazzjoni mhija applikabbli fil-Belġju jew fil-Lussemburgu.

AĠĠUSTAMENT TAR-REMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET BARRA MILL-BELĠJU U L-LUSSEMBURGU

Barra l-Belġju u l-Lussemburgu, l-aġġustamenti tar-remunerazzjonijiet u l-pensjonijiet jiġu kkalkulati billi jiġi mmultiplikat l-aġġustament fil-Belġju u l-Lussemburgu bil-bidliet fiż-żidiet u fir-rati tal-kambju.

Il-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni, għall-pensjonijiet u għat-trasferimenti ta' parti mir-remunerazzjoni kif stabbilit fir-Regolament ġew ikkalkulati kif ġej:

- Ponderazzjonijiet għall-UFFIĊJALI li jinsabu barra l-Belġju u l-Lussemburgu:

Il-Eurostat ikkalkula, bi qbil mal-korpi nazzjonali tal-istatistika, il-paritajiet ekonomiċi li fl-1 ta' Lulju jistabbilixxu, l-ekwivalenzi bejn il-kapaċità tal-akkwist tar-remunerazzjoni mħallsa fi Brussell u ta' dik imħallsa fil-postijiet l-oħra tax-xogħol.

Il-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni ta' uffiċjali u agenti oħra impjegati fl-Istati Membri barra l-Belġju u l-Lussemburgu huma ddeterminati skont ir-relazzjonijiet bejn dawn il-paritajiet ekonomiċi u r-rati tal-kambju applikabbli fl-1 ta' Lulju.

- Ponderazzjonijiet għall-PENSJONIJIET barra l-Belġju u l-Lussemburgu u piżijiet differenzjati għat-TRASFERIMENTI:

Il-Eurostat ikkalkula, bi qbil mal-korpi nazzjonali tal-istatistika, il-paritajiet ekonomiċi li jistabbilixxu, fl-1 ta' Lulju, l-ekwivalenzi bejn il-kapaċità tal-akkwist tal-pensjonijiet mogħtija fil-Belġju u ta' dawk mogħtija fil-pajjiżi l-oħra ta' residenza.

Il-ponderazzjonijiet ikkalkulati għall-pensjonijiet ta' individwi li joqogħdu f'pajjiżi barra mill-Belġju u mil-Lussemburgu f'diversi pajjiżi huma ddeterminati permezz tal-proporzjonijiet bejn dawn il-paritajiet ekonomiċi u r-rati tal-kambju applikabbli fl-1 ta' Lulju.

Skont l-Artikolu 17 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, dawn il-ponderazzjonijiet huma direttament applikabbli għat-trasferimenti tal-uffiċjali u l-agenti l-oħra.

Skont l-Artikolu 20 tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, dawn il-ponderazzjonijiet japplikaw biss għall-pensjonijiet fuq il-parti li tikkorrispondi mad-drittijiet akkwistati qabel l-1 ta' Mejju 2004.

- Data ta' dhul fis-seħh tal-ponderazzjonijiet:

Id-data ta' dhul fis-seħh ta' dawn il-ponderazzjonijiet hija l-1 ta' Lulju għall-postijiet kollha minbarra dawk il-postijiet li għandhom zieda qawwija fl-gholi tal-hajja, li għalihom il-ponderazzjoni tidhol fis-seħh fis-16 ta' Mejju jekk iż-zieda fl-gholi tal-hajja tkun ta' aktar minn 6.3 %, jew fl-1 ta' Mejju jekk din tkun ta' aktar minn 12.6 %

Il-bidliet fl-gholi tal-hajja f'pajjiżi barra l-Belġju u l-Lussemburgu jitkejlu permezz tal-bidla fl-indicijiet impliċiti. Dawn l-indicijiet jinħadmu billi l-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell jiġi mmultiplikati bl-ammont tal-bidla fil-parità ekonomika.

Id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan l-aġġustament hi aktar kmieni għal dawk il-postijiet imsemmija fir-Regolament.

- Ponderazzjonijiet għall-Kroazja

Mid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea, il-koeffiċjenti korrettivi

msemmija fl-Artikolu 3(5) tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom jiġu applikati għall-uffiċjali tal-UE u impjegati ohra fil-Kroazja.

Il-bażi legali

Ir-Regolamenti tal-Persunal, u b'mod partikolari l-Anness XI tagħhom, jikkostitwixxu l-bażi legali.

Il-legalità tad-deċiżjoni tal-Kunsill (2011/866/UE) tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2011 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom hija kkontestata mill-Kummissjoni Ewropea u l-Parlament Ewropew, u hija sugġetta għal azzjoni għall-annullament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ressqet azzjoni għan-nuqqas ta' azzjoni dwar l-aġġustament annwali tal-2011. Madankollu, minhabba l-fatt li skont il-każistika stabbilita l-atti legali tal-Unjoni jgawdu mill-preżunzjoni ta' legalità sakemm ma jiġux dikjarati nulli u bla effett mill-Qorti tal-Ġustizzja, il-Kummissjoni użat l-aġġustament annwali tal-2010 bħala bażi għal aġġustament annwali tal-2012.

F'każ li l-Qorti tal-Ġustizzja tilqa' l-azzjoni tal-Kummissjoni, ir-Regolament propost ikun irid jiġi sussegwentement rivedut skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Il-klawsola ta' eċċezzjoni

Il-Kummissjoni vvalutat l-aktar dejta soċjali u ekonomika riċenti u kkonkludiet li ma kien hemm la deterjorament serju u lanqas wiehed f'daqqa fis-sitwazzjoni ekonomika u soċjali fl-Unjoni Ewropea wara l-preżentazzjoni tar-Rapport tal-31 ta' Awwissu 2012 (COM (2012) 476) li tista' tiġġustifika xi bidla għall-konklużjonijiet ta' dak ir-rapport. Għalhekk, il-kriterji legali tal-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal ma ġewx sodisfatti, u l-Kummissjoni tqis li mhux xieraq li titressaq proposta taħt l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal.

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-proposta tikkonċerna qasam li jaqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta hi konsistenti mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin:

- L-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal jistabbilixxi Regolament tal-Kunsill.

Il-piż finanzjarju jirriżulta direttament mill-applikazzjoni tal-metodu ta' aġġustament previst fir-Regolamenti tal-Persunal.

Għażla ta' strumenti

L-istrument propost: Regolament.

Strumenti oħra ma kinux ikunu xierqa għar-raġunijiet li ġejjin:

- L-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal jistabbilixxi Regolament tal-Kunsill.

IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

L-impatt tal-adattament tar-remunerazzjoni u tal-pensjonijiet fuq in-nefqa amministrattiva u d-dhul huwa ttrattat fid-dettall fir-rapport finanzjarju anness miegħu.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2012, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea, stabbiliti bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68, u b'mod partikolari l-Artikoli 63, 64, 65 u 82 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Annessi VII, XI u XIII tiegħu, kif ukoll l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20, u l-Artikoli 64, 92 u 132 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Sabiex jiggarantixxi li l-kapaċità ta' akkwist tal-uffiċjali u l-haddiema l-ohra tal-Unjoni tiżviluppa b'mod parallel ma' dik tal-impjegati taċ-ċivil nazzjonali tal-Istati Membri, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u tal-haddiema l-ohra tal-Unjoni għandhom jiġu aġġustati skont ir-reviżjoni annwali tas-sena 2012;
- (2) Il-koeffiċjenti korrettivi għandhom jiġu introdotti għall-Kroazja li jkunu applikabbli mid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, id-data tal-'1 ta' Lulju 2010' imnizzla fit-tieni inċiż tal-Artikolu 63 tar-Regolamenti tal-Persunal hi sostitwita bid-data tal-'1 ta' Lulju 2012'.

Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, it-tabella tal-pagi bażiċi tax-xahar fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli għall-fini tal-kalkolu tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet għandha tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

1/07/2012	SKALA				
GRAD	1	2	3	4	5
16	17.206,66	17.929,71	18.683,14		
15	15.207,82	15.846,87	16.512,77	16.972,19	17.206,66
14	13.441,17	14.005,98	14.594,53	15.000,58	15.207,82
13	11.879,75	12.378,95	12.899,13	13.258,01	13.441,17
12	10.499,71	10.940,92	11.400,68	11.717,86	11.879,75
11	9.279,99	9.669,95	10.076,29	10.356,63	10.499,71
10	8.201,96	8.546,62	8.905,76	9.153,53	9.279,99
9	7.249,17	7.553,78	7.871,20	8.090,19	8.201,96
8	6.407,05	6.676,28	6.956,83	7.150,38	7.249,17
7	5.662,76	5.900,72	6.148,68	6.319,74	6.407,05
6	5.004,94	5.215,25	5.434,40	5.585,60	5.662,76
5	4.423,53	4.609,41	4.803,10	4.936,73	5.004,94
4	3.909,66	4.073,95	4.245,14	4.363,25	4.423,53
3	3.455,49	3.600,69	3.752,00	3.856,38	3.909,66
2	3.054,07	3.182,41	3.316,14	3.408,40	3.455,49
1	2.699,29	2.812,72	2.930,91	3.012,45	3.054,07

Artikolu 3

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u ta' aġenti oħra jkunu kif indikat fil-kolonna 2 tat-tabella ta' hawn taħt.

B'effett mill-1 ta' Jannar 2013, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skond l-Artikolu 17(3) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, għat-trasferimenti li jsiru minn uffiċjali u aġenti oħra se jkunu indikati kif imnizżel fil-kolonna 3 tat-tabella hawn taħt.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 20(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal għall-pensjonijet ikunu kif indikati fil-kolonna 4 tat-tabella ta' hawn taħt.

B'effett mis-16 ta' Mejju 2012, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 20(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal għall-pensjonijet ikunu kif indikati fil-kolonna 5 tat-tabella ta' hawn taħt. Id-data effettiva għall-aġġustament annwali għal dawg l-Istati Membri tkun is-16 ta' Mejju 2012.

1	2	3	4	5
Pajjiż / Post	Remunerazzjon 1.7.2012	Trasferiment 1.1.2013	Pensjoni 1.7.2012	Pensjoni 16.5.2012
Bulgarija	58,4	57,4	100,0	
Repubblika Żeka	80,6	74,5	100,0	
Danimarka	135,3	127,3	127,3	
Żermanja	95,8	96,6	100,0	
Bonn	94,1			
Karlsruhe	93,8			
Munich	106,4			
Estonja	77,6	78,0	100,0	
Greġja	90,5	89,0	100,0	
Spanja	97,1	90,9	100,0	
Franza	117,7	109,2	109,2	
Irlanda	110,6	104,5	104,5	
Italja	104,2	97,4	100,0	
Varese	93,4			
Żipru	84,1	87,4	100,0	
Latvja	77,6	74,7	100,0	
Litwanja	71,4	69,5	100,0	
Ungerija	78,3	68,7	100,0	
Malta	83,3	83,7	100,0	
Pajjiżi l-Baxxi	105,3	100,9		100,9
Awstrija	106,4	103,2	103,2	
Polonja	74,2	66,4	100,0	
Portugal	83,5	82,8	100,0	
Romanija	68,8	60,0	100,0	
Slovenja	85,3	81,2	100,0	
Slovakkja	79,7	73,5	100,0	
Finlandja	122,1	113,8	113,8	
Svezzja	131,9	123,8	123,8	
Renju Unit	147,8	118,9	118,9	
Culham	112,5			

Mid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għar-remunerazzjoni, trasferimenti u l-pensjonijiet ikunu kif indikat fit-tabella li ġejja.

Pajjiż / Post	Remunerazzjon	Trasferiment	Pensjoni
Kroazja	78,6	73,9	100,0

Artikolu 4

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont tal-allowance għal-liv tal-ġenituri msemija fit-tieni u fit-tielet paragrafi tal-Artikolu 42(a) tar-Regolamenti tal-Persunal ikun ta' EUR 927.23 u ta' EUR 1236.30 għall-ġenituri waħedhom.

Artikolu 5

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont bażiku għall-allowance tal-familja msemija fl-Artikolu 1(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal ikun ta' EUR 173.42.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont għall-allowance għat-tfal dipendenti msemija fl-Artikolu 2(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 378.94.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont tal-allowance għall-edukazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal ikun ta' EUR 257.11.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont tal-allowance għall-edukazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal ikun ta' EUR 92.57.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont minimu tal-allowance għall-espatrijazzjoni msemmija fl-Artikolu 69 tar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tal-Anness VII tiegħu għandu jkun ta' EUR 513.98.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont tal-allowance għall-espatrijazzjoni msemmija fl-Artikolu 134 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra jkun ta' EUR 369.49.

Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2013, l-allowance għall-kilometraġġ imnizzel fl-Artikolu 8(2) tal-Anness VII għar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun aġġustat kif ġej:

EUR 0 għal kull kilometru bejn 0 u 200 km

EUR 0.3854 għal kull kilometru bejn 201 u 1 000 km

EUR 0.6423 għal kull kilometru bejn 1,001 u 2 000 km

EUR 0.3854 għal kull kilometru bejn 2,001 u 3 000 km

EUR 0.1283 għal kull kilometru bejn 3,001 u 4 000 km

EUR 0.0619 għal kull kilometru bejn 4,001 u 10 000 km

EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn 10 000 km.

Ma' din l-allowance għal kull kilometru għandu jingħadd suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

- EUR 192.70 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impjieg u l-post tal-orijini tkun bejn 725 km u 1 450 km;
- EUR 385.37 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impjieg u l-post tal-orijini tkun akbar minn 1 450 km.

Artikolu 7

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammont għall-allowance tas-sussistenza ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta':

- EUR 39.84 għall-uffiċjali li għandhom dritt għall-allowance tal-familja;
- EUR 32.12 għall-uffiċjali li m'għandhomx dritt għall-allowance tal-familja.

Artikolu 8

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, il-limitu minimu għall-allowance tal-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Oħra għandu jkun:

- EUR 1133.94 għal haddiem intitolat għall-allowance tal-familja;
- EUR 674.24 għal haddiem li mhuwiex intitolat għall-benefiċċju tal-familja.

Artikolu 9

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, għall-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Ohra tal-Komunitajiet Ewropej, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 1359.92, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2719.85 u l-benefiċċju standard għandu jkun ta' EUR 1236.30.

Artikolu 10

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 93 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

GRUPP TA' FUNZJONI	1/07/2012	SKALA						
	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5.931,57	6.054,92	6.180,84	6.309,37	6.440,58	6.574,52	6.711,24
	17	5.242,47	5.351,50	5.462,78	5.576,39	5.692,35	5.810,73	5.931,57
	16	4.633,43	4.729,79	4.828,15	4.928,56	5.031,05	5.135,67	5.242,47
	15	4.095,15	4.180,31	4.267,25	4.355,99	4.446,57	4.539,04	4.633,43
	14	3.619,40	3.694,67	3.771,50	3.849,93	3.930,00	4.011,72	4.095,15
	13	3.198,92	3.265,44	3.333,35	3.402,67	3.473,43	3.545,67	3.619,40
III	12	4.095,08	4.180,24	4.267,17	4.355,90	4.446,48	4.538,94	4.633,33
	11	3.619,36	3.694,63	3.771,45	3.849,88	3.929,94	4.011,66	4.095,08
	10	3.198,91	3.265,43	3.333,33	3.402,65	3.473,40	3.545,63	3.619,36
	9	2.827,29	2.886,09	2.946,10	3.007,36	3.069,90	3.133,74	3.198,91
	8	2.498,85	2.550,81	2.603,86	2.658,00	2.713,28	2.769,70	2.827,29
II	7	2.827,24	2.886,04	2.946,07	3.007,34	3.069,89	3.133,74	3.198,92
	6	2.498,74	2.550,71	2.603,76	2.657,92	2.713,20	2.769,63	2.827,24
	5	2.208,41	2.254,34	2.301,23	2.349,09	2.397,95	2.447,82	2.498,74
	4	1.951,81	1.992,41	2.033,85	2.076,15	2.119,33	2.163,41	2.208,41
I	3	2.404,47	2.454,37	2.505,31	2.557,30	2.610,37	2.664,55	2.719,85
	2	2.125,65	2.169,77	2.214,80	2.260,77	2.307,69	2.355,58	2.404,47
	1	1.879,17	1.918,17	1.957,98	1.998,62	2.040,09	2.082,43	2.125,65

Artikolu 11

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, il-limitu minimu għall-allowance għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 94 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra għandu jkun:

- EUR 852.92 għal aġent intitolat għall-allowance tal-familja;
- EUR 505.67 għal aġent li mhuwiex intitolat għall-benefiċċju tal-familja.

Artikolu 12

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, fir-rigward tal-allowance tal-qgħad imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 96(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra, il-limitu inferjuri jkun ta' EUR 1019.95, il-limitu superjuri jkun ta' EUR 2039.88 u l-allowance standard tkun ta' EUR 927.23.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, fir-rigward tal-allowance tal-qgħad imsemmija fl-Artikolu 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra, il-limitu inferjuri jkun ta' EUR 897.33 u l-limitu superjuri jkun ta' EUR 2111.36.

Artikolu 13

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-allowances għal xogħol bix-xift kif stabbiliti fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76¹ għandhom ikunu ta' EUR 388.67, EUR 586.65, EUR 641.41 u EUR 874.46.

Artikolu 14

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, l-ammonti li jidhru fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68² għandhom ikunu soġġetti għal koeffiċjent ta' 5.610551.

Artikolu 15

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, it-tabella fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

1/07/2012	SKALA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	17.206,66	17.929,71	18.683,14	18.683,14	18.683,14	18.683,14		
15	15.207,82	15.846,87	16.512,77	16.972,19	17.206,66	17.929,71		
14	13.441,17	14.005,98	14.594,53	15.000,58	15.207,82	15.846,87	16.512,77	17.206,66
13	11.879,75	12.378,95	12.899,13	13.258,01	13.441,17			
12	10.499,71	10.940,92	11.400,68	11.717,86	11.879,75	12.378,95	12.899,13	13.441,17
11	9.279,99	9.669,95	10.076,29	10.356,63	10.499,71	10.940,92	11.400,68	11.879,75
10	8.201,96	8.546,62	8.905,76	9.153,53	9.279,99	9.669,95	10.076,29	10.499,71
9	7.249,17	7.553,78	7.871,20	8.090,19	8.201,96			
8	6.407,05	6.676,28	6.956,83	7.150,38	7.249,17	7.553,78	7.871,20	8.201,96
7	5.662,76	5.900,72	6.148,68	6.319,74	6.407,05	6.676,28	6.956,83	7.249,17
6	5.004,94	5.215,25	5.434,40	5.585,60	5.662,76	5.900,72	6.148,68	6.407,05
5	4.423,53	4.609,41	4.803,10	4.936,73	5.004,94	5.215,25	5.434,40	5.662,76
4	3.909,66	4.073,95	4.245,14	4.363,25	4.423,53	4.609,41	4.803,10	5.004,94
3	3.455,49	3.600,69	3.752,00	3.856,38	3.909,66	4.073,95	4.245,14	4.423,53
2	3.054,07	3.182,41	3.316,14	3.408,40	3.455,49	3.600,69	3.752,00	3.909,66
1	2.699,29	2.812,72	2.930,91	3.012,45	3.054,07			

¹ Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jiddetermina l-kategoriji tal-uffiċjali li jiehdu l-allowances għal xogħol bix-shift, u r-rati u l-kundizzjonijiet ta' dawn (ĠU L 38, 13.2.1976, p. 1). Ir-Regolament kif komplut bir-Regolament (Euratom, KEFA, KEE) Nru 1307/87 (ĠU L 124, tat-13.5.1987, p. 6).

² Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jqiegħed il-kundizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

Artikolu 16

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont tal-allowance fissa msemmija fl-Artikolu 4a preċedenti tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal fis-sehħ qabel l-1 ta' Mejju 2004 għandu jkun:

- EUR 134.08 fix-xahar għall-uffiċjali fi Grad C4 jew C5,
- EUR 205.58 fix-xahar għall-uffiċjali kklassifikati fil-Grad C1, C2 jew C3.

Artikolu 17

B'effett mill-1 ta' Lulju 2012, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 133 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

Grad	1	2	3	4	5	6	7
Salarju bażiku full-time	1.709,33	1.991,37	2.159,06	2.340,88	2.538,00	2.751,73	2.983,46
Grad	8	9	10	11	12	13	14
Salarju bażiku full-time	3.234,70	3.507,10	3.802,44	4.122,63	4.469,81	4.846,21	5.254,32
Grad	15	16	17	18	19		
Salarju bażiku full-time	5.696,79	6.176,53	6.696,65	7.260,58	7.872,00		

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GHAL PROPOSTI

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titlu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2012 ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

1.2. Qasam/oqsma tal-politika konċernata/i fl-istruttura ABM/ABB³

L-oqsma u l-attivitajiet kollha jistgħu jkunu kkonċernati.

1.3. Raġuni(jiet) għall-proposta/inizjattiva

1.3.1. *Rekwiżit(i) li jrid(u) jiġi/jiġu ssodisfat(i) fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien*

Li jiġi żgurat li l-poter tal-akkwist tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali pubbliċi tal-UE jiżviluppaw b'mod parallel mat-tibdil fil-poter tal-akkwist ta' uffiċjali pubbliċi fl-Istati Membri, kif imsemmi fl-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal.

1.4. Tul ta' żmien u impatt finanzjarju

☒ Proposta/inizjattiva b'**durata mhux limitata**

- Implimentazzjoni b'perjodu ta' bidu mill-1 ta' Lulju tal-2012,
- segwita b'operazzjoni fuq skala shiha.

1.5. Il-metodu(i) ta' ġestjoni previst(i)⁴

☒ **Ġestjoni diretta ċentralizzata** mill-Kummissjoni: PMO

2. L-IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

2.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwati

- Il-proposta għandha impatt finanzjarju fuq il-linji baġitarji kollha marbuta man-nefqa fuq il-persunal fl-Istituzzjonijiet u l-Aġenziji kollha.

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura	Intestatura tal-baġit	Tip ta'	Kontribuzzjoni
-------------	-----------------------	---------	----------------

³ ABM: Activity-Based Management (Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività) – ABB: Activity-Based Budgeting (Ibbaġitar Ibbażat fuq l-Attività).

⁴ Id-dettalji tal-metodi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju huma disponibbli fis-sit tal-BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

tal-qafas finanzjarju multiannwali		nefqa				
	Għadd [Deskrizzjoni.....]	AD/AMD ⁽⁵⁾	minn pajjizi tal- EFTA ⁶	minn pajjizi kandidati ⁷	minn pajjizi terzi	skont it-tifsira tal- Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
	XX.01.01.01 u l-Kapitolu 11, il-Kapitolu 42 Nefqa Relatata mal-Assistenti Parlamentari	AMD	LE	LE	LE	LE

⁵ AD= Approprijazzjonijiet differenzjati / AMD = Approprijazzjonijiet mhux differenzjati
⁶ EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (European Free Trade Association).
⁷ Il-pajjizi kandidati u, fejn applikabbli, il-pajjizi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

2.1. L-impatt stmat fuq in-nefqa

2.1.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

EUR miljun (sa tliet punti deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	5	"Nefqa Amministrattiva" XX.01.01.01 u l-Kapitolu 11, il-Kapitolu 42 Nefqa Relatata mal-Assistenti Parlamentari
--	----------	--

EUR miljun (sa tliet punti deċimali)

		Sena 2012	Sena 2013	Sena 2014	Sena 2015	Snin sussegwenti			L-AMMONT TOTALI
DĠ: <.....>									
• Riżorsi umani									
• Nefqa amministrattiva oħra									
TOTAL DĠ <....>	Appropriazzjonijiet								

TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	(Impenji = Hlasijiet totali)	50.2	100.4	100.4	100.4	100.4	100.4	100.4	Mhux disponibbli
--	------------------------------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------------------------

EUR miljun (sa tliet punti deċimali)

		Sena 2012	Sena 2013	Sena 2014	Sena 2015	Snin sussegwenti			L-AMMONT TOTALI
TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURA 1 sal-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	50.2	100.4	100.4	100.4	100.4	100.4	100.4	Mhux disponibbli
	Hlasijiet	50.2	100.4	100.4	100.4	100.4	100.4	100.4	Mhux disponibbli

2.1.1. *Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operattivi*

- ☒ Il-proposta/inizjattiva ma tirrikjedix l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi

2.1.2. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva*

2.1.2.1. Sommarju

- ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġ l-ebda użu ta' approprazzjonijiet amministrattivi
- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva teħtieġ l-użu tal-appropriazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

2.1.2.2. Stima tar-riżorsi umani meħtieġa

- ☒ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġ l-ebda użu ta' riżorsi umani

2.1.3. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali*

- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali.

2.1.4. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*

- Il-proposta/l-inizjattiva ma tipprovdi għall-kofinanzjament minn terzi

2.2. L-impatt stmat fuq id-dhul

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju deskritt hawn taħt:
 - ☐ fuq ir-riżorsi proprji
 - ☒ fuq dhul mixellanju

EUR miljun (sa tliet punti deċimali)

Intestatura tad-dhul tal-baġit	Appropriazzjonijiet disponibbli għall-eżerċizzju tal-baġit li jinsab għaddej bħalissa	Impatt tal-proposta/tal-inizjattiva						
		Sena 2012	Sena 2013	Sena 2014	Sena 2015	Snin sussegwenti		
Kontribuzzjoni tal-Pensjoni skont l-Artikolu 410	477.0	4.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1
Taxxa skont l-Artikolu 400	633.1	5.4	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8
Taxxa speċjali skont l-Artikolu 410	65.5	0.6						

Speċifika l-metodu għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul.

L-impatt fuq id-dhul huwa kkalkulat abbażi ta' ċifri tal-baġit għall-2012.